言論最公正報導最翔實銷數最龐大之海外商營權威報紙

華僑日報

香港政府明令特許為刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第八六八八號
每份零沽港幣三毫
今日出紙四張
華僑日報有限公司 發行及承印
總司理 岑維休
電話 經理部 式叁柒肆陸 編輯部 式叁玖陸柒 營業部 式伍陸柒肆 中區辦事分處 式陸肆捌肆
地址：香港荷里活道壹○號

布·李已返抵東京

離韓表示聯軍力能遏阻共軍　並未否定開城恢復停戰會議

（美聯社東京二日電）布拉特萊將軍偕同李奇威將軍視察韓國戰線，歷時三天後，本晚即返東京。所坐之巨型專機，經於東京時刻下午七時五十五分抵達東京羽田機場。布、李一行自韓前赴東京……聯合參謀總長於下午二時起機前，在機旁舉行記者招待會，宣稱：聯軍在韓已有充份人力，遏阻任何殲乎我軍之勢力。美聯社通訊員披羅威斯基報稱，布拉特萊將軍曾聲言：「余不以為彼方（共方）有力損害我方。」據披羅威斯基報導：布拉特萊並未坦直否定停戰談判在開城恢復之可能性。共軍對李奇威將軍之建議改在松谷里新地點開談判，未有覆答，迄已六天。

布拉特萊視察前綫談話

停戰會議一旦破裂　聯軍必能結束韓戰

（美國新聞處朝鮮釜山一日電）美國聯合參謀總長布拉特萊將軍今日視察韓境前綫聯合國軍。隨布氏視察前綫者為聯軍統帥李奇威將軍，聯合國地面部隊司令官范佛里特將軍，與美國國務院顧問波倫。

【本報特訊】東京二日息：據前綫消息：布拉特萊頃宣稱：如共軍拒絕停火談判，則聯軍可在軍事上迅速結束韓戰。布氏係于巡視聯軍前綫時發表此項聲明者。

聯總宣佈　共黨如放棄和談　聯軍準備打下去

傳布拉特萊有任務　探詢共方和平代價

美國防衛目標仍着重歐洲

聯軍方面認為　共黨內部意見分歧　阻延答覆易地談判

彭德懷視察北韓前綫　準備發動總攻

（路透社台北二日電）據中聯社消息：在韓國指揮作戰之中共軍最高司令員彭德懷，於上月二十日偕同六十名蘇顧問，由瀋陽出發，往北韓前線視察。在前綫停留若干日，指導一切軍事佈置，準備發動總攻勢。

鐵幕後小國人民　普遍展開反蘇運動

布帥訪將　嚴拒妥協

英官方起反感

泰晤士報提出政治解決韓國問題建議　認為不能代表英國政府意見

（英國新聞處倫敦二日電）英國倫敦官方對於本日泰晤士報社論提出韓國問題之政治解決方法，大起反感。





社論

留產問題有待解決

近幾年來，由於人口密度大增，因之患病者亦日衆，而爲貧苦大衆所賴以求醫的公立醫院，却未能隨環境需要作供求相應的擴充，因之就造成醫院缺乏，致病者難得入住醫院的現象。

爲求解決這個問題，社會各方都加以注視，故贈醫贈藥，或廉價診治的機構，經漸有所設立。這些機構，由於街坊福利會的提倡，以及各社團的響應，雖未能將問題全部解決，然而關於普通疾病，總算解決一部份，站在患病者方面看，未嘗不是造福頗大的事。

只可惜，這些機構，祇是臨時性質的居多，例如夏季贈醫的舉行，一到秋季便要停止；而且那些贈醫的工作，祇注意於普通病症，關於特殊病症，尤其需留院調理的，何付缺如。這實在是頗爲缺憾，有待再行發展，以造福於公衆的。

自然，這問題不是辦理贈醫者所未曾想及，而是院址難覓，經費難籌，故不能不暫爲擱下，先事普通病症的贈醫也是無可如何的。但因此便令患病者失望，尤其留院的病人有無限貧病交逼之感。別的不說，祇孕婦之留產問題，便成爲目前一件嚴重的事了。

由於醫院不足，留產地方當然跟着發生恐慌，因此，孕婦之欲在醫院覓一臨盆之地，都很感艱難。據現時所知：有一床兩名孕婦的，有在床下再開地舖的，有在留產院門前攝長龍聽候檢驗入院的，更有在電車中突然生產的。祇這幾項情形，可知孕婦之需要留產院是如何急切，而醫院欠缺，影響於孕婦們是如何嚴重。

孕婦和普通病人有異，普通病人不一定要醫治，而病的程度也有些好壞的必然次序，不像孕婦之會突然變化。例如在電車生產的婦人，假如體健不佳，或受着特殊的震動，是會使她變成難產，甚或死亡，實在是很危險的。在難產的事實發生，有些會母子同死，豈不更爲慘酷？所以，關於留產問題，誠屬有急爲解決的必要。

在目前，街坊福利會已注意留產問題，且在展開籌設留產所運動，而中區最近更有半費留產所的設立，都可說是當務之急，實爲孕婦們造福不淺的。然而留產所的建築，雖是根本之圖，但事涉重大，既要籌款，又要等候工程，不是短少期間可能實現。在留產所未曾實現以前，懷孕待產的婦人，決不會減少，且孕婦之足月待產的亦決不能延長時期以俟留產所之成立，是則爲先事應付目前需要計，如半費留產所之設立，實爲一最可仿行的辦法。

留產院的荒缺，一以醫院之數不足，二以私家產院的價昂，故街坊會之籌建留產所乃爲不容緩之舉。然這個計劃，費時過久，對於目前急待臨盆的產婦，未能趕及需要，所以最好是設立一個代用留產院，如中區所設半費的一樣，才是應急的要着。況且私家留產院，隨處多有，祇要能夠以社會福利爲先，酌收費用而爲貧苦大衆設想，則私家產院也可爲街坊福利會助一臂之力的。中區街坊會既已設立半費留產所。各區未嘗不可起來仿行，相信以街坊會的熱誠，總可以感動一些私家留產院吧？

生育是人生一大事，這關係着兩代的生和死，實不宜忽視。爲解決這問題，街坊會的籌建留產所運動，固急宜推行，更需從速實現；而在街坊會的留產所未實現前，代用留產所更有先行設立必要。

大空戰再起

一百三十架飛機發生遭遇戰
MIG機六架中彈着火墮地

（美聯社漢城第八軍總部二日電）美噴射機駕駛員今日擊落兩架共軍噴射機，並宣布該兩機號數爲一第一及一零二。此舉爲噴射機空戰史上之創舉。今日爲連續在韓國西北發生空戰之第二日，在兩度空戰中參加之飛機約一百三十架。第五航空隊稱：美機無損失。地面戰事沉寂。聯軍在數日來奪得之五個山頭中加強力量，步兵在西綫鐵原附近及東綫傷心山脊側翼燃落零星之共軍殘餘小組。今日天氣晴朗，F八六軍刀式噴射機三十六架與蘇製MIG式噴射機四十五架遭遇，發生大規模空戰。美國最優秀之戰鬥員加伯力克上校擊落共機一架，此乃渠擊落蘇製MIG機第三架。第二次世界大戰時，渠曾擊落德機三十三架。阿加地亞中校則擊落另一架共機，此係百次紀錄。兩架被擊落之共機均在焚燒中墜地。第二次空戰期間甚短，F八四式雷電式噴射機卅八架與MIG機約式十架遭遇，雙方展開戰鬥，據第五航空隊稱：雙方均無損失。昨日之空戰，廿七架美軍刀式機與四十架MIG機遭遇，據報又另有共機三架被擊傷。

（路透社東京二日電）第五航空隊總部稱：美國軍刀式噴射機今晨在北韓上空擊落蘇製MIG機兩架。卅六架軍刀式噴射機（聯軍最佳噴射戰鬥機）在新安州以北十五哩與四十五架MIG機遭遇，空戰歷時十分鐘。據今日公佈：第五航空隊戰鬥機及輕轟炸機昨夜傷毀共軍車六百五十輛。昨日天氣較好，遠東空軍機出擊逾九百五十架次。公佈文謂：南非及澳洲飛行員均有參加出擊共軍交通綫。

【本報特訊】東京二日息：共方空軍逐漸採取挑戰行動。本日三十六架聯軍飛機飛往北韓轟炸公路綫時，在新安州以北十五英里上空曾遭遇四十五架共機襲擊，雙方激戰二十分鐘後，共機被擊落兩架。另一批聯機二十八架，本日亦在平壤以北遭受二十架包圍攻擊，結果共機被擊落一架，聯機尚無損失消息。

（美聯社第五航空隊二日電）美國軍刀式噴射機今日在韓國西北兩次空戰中，擊落蘇製MIG十五式噴射機六架，創一日內擊落共機數目之新紀錄。此外，另一架可能被擊落，一架可能受傷。第五航空隊稱：聯軍機均安全返防。

倫敦方面亦有傳說
蘇聯謀阻西德建軍
要求舉行四強會議

（合衆社倫敦二日電）據星期一日歐洲外交人士所傳消息：謂蘇聯正準備再提議舉行四強會議。有兩家報紙預言史達林將獻議與杜魯門總統、英首相及法國總理在柏林舉行會議。大部份人士相信蘇聯若提出此項計劃，將以統一德國，解決韓戰，及解決其他東西兩方糾紛之可能性，以爲阻止西德重整武裝之最後方法。外交人士稱：蘇聯早已作極強烈之暗示，謂西方若再考慮其總體的軍事建議，則蘇聯亦準備讓步。但英首相艾德禮預先已拒絕任何關于西方列強因可能舉行四強會議而放棄其整軍運動之提議。渠在自由派報紙「新聞紀事報」所載……

史達林將發表宣言

倫敦人民星期報預言史達林將在英國十月廿五日大選舉行後，在柏林舉行四強會議。地點則在柏林。

菲共第二領袖是個女人湯丸

（中央社馬尼拉二日電）菲共第二領袖卡巴杜齊亞被擒後，透露出兩樁事：（一）一九四九年十二月十三日，他在馬尼剌失踪，前往北平參加劉少奇所主持的亞洲共黨會議時，他甚至未以他的行踪告訴他的妻子。他的妻子說，他把她及他的家庭都行拋棄，卡巴杜齊亞北平之行，然是屬於高度秘密的。他自中國大陸歸來後，即加入民抵軍在戰場作戰，而不再隱藏于馬尼剌。（二）卡巴杜齊亞是個爲女人所絮之人，被捕時與兩位女人同居一處。當他的屍體運抵馬尼剌時，二位姓名不詳的婦人曾爲他流淚和禱告。……

英駐日大使丹寧抵東京

（中央社東京二日電）英駐日大使銜代表團團長丹寧，已於今晨抵此。丹寧氏偕其姊妹雲勒夫人同來。他是日本政府簽訂和約後前來日本就職的第一位盟國大使銜代表。……

蘇聯的和平攻勢

李文

……

安理會准日本對中共區貿易

（合衆社華盛頓二日電）日本本日成爲第二十一個免受美國停止經濟援助處分的國家得與鐵幕後共黨國家進行貿易。據安理會稱：其所以解除日本的禁令，因日本失去與共黨中國的貿易後，對日本將有嚴重的損害。但安理會並不鼓勵日本進行此種貿易。

馬歇爾主張
實施普遍軍訓服役

（美聯社密西西比州哥林日電）前國防部長馬歇爾將軍今日在第四十屆州長年會開幕會中宣稱：美國必須立即實施普遍之軍事訓練與服役，以期避免將來經濟上之災禍與破敗。馬氏綜述目前美國國防形勢如下：（一）國防部已決定不使在韓作戰之士兵再擔任第二多季之戰事，凡曾在去年經歷一個冬季之戰役者，均將替代回國，以此每月補充之新兵以……

遠東塑膠廠由港遷台灣

（中央社台北二日電）香港遠東塑膠廠，現已遷設台灣，全部機器原料已於九月五日由香港運到基隆。此係在政府獎勵海外工廠遷台辦法下，繼東亞熱水瓶廠以後已遷設台灣的第二個工廠。

北京指責聯軍容許日軍參戰

（路透社東京二日電）北京日廣播：指責聯軍有日軍與聯軍在韓並肩作戰，……

天安門外大閱兵

北京慶祝人民政府成立二週年
朱德發表訓令責美阻開城談判

（美聯社東京二日電）共產中國之最高軍事人物昨日（星期一日）指責美國妨礙韓國休戰努力，但共方及準備新戰爭。……

觀禮外賓

閱兵典禮

各界遊行

四十國地政專家應邀赴美國會議

研究亞洲非洲地權改良問題

（美國新聞處威斯康辛州馬迪森市一日電）來自約四十國之地政專家，將參加自十月八日至十一月十七日在威斯康辛大學舉行之世界地權問題會議。屆時彼等將討論亞洲、近東與非洲之地權問題。……

安理會延期旬日後討論

伊國會通過向安理會抗議干預

摩薩第決定親率伊代表團出席

（合衆社聯合國一日電）聯合國安理會使英國急速獲得控制伊朗石油糾紛，因准予延期十天，以待摩薩第來臨，使英國感到頗微有不同，英國代表吉伯已同意此舉。

（法新社聯合國二日電）聯大安理會今日仍未能決定伊總理摩薩第將否到美出席安理會。安理會決定不問伊總理能否出席，仍在十月十一日開會，伊朗代表團員伊特謝昨夜強調稱：這不能證實摩薩第何時成行。

（本報特訊）紐約一日息：聯國安理會今日接受伊代表阿包界聲明，對討論英國就石油伊執所提指控，表決結果是九對二票，投贊成票有英，美，法，厄瓜多爾，土，甸，印，比各國，俄，南兩國投反對票，這個問題未能行使否決權，因為完全是一個程序問題。

（美聯社聯合國二日電）美聯記者哈里爾報導稱今日形勢，伊朗似估較佳安全理事會可能同意伊朗請求，延期十日開會。而英代表吉伯在昨夜發表言論攻擊伊朗要求在困難中之阿巴丹英人應獲得保證。

伊朗駐聯大永久代表阿特閣大使賜坐于聯大馬蹄形大桌不發言而聆聽。然後渠稱：渠無權在此會議內作辯論。伊朗政府需要十天，俾其高級人員能到達聯合國辯論此案件。英代表吉伯抗議延拖係不當，但聯合國安理會係必須由各該國政府派定其主要代表出席始作討論。

（法新社德黑蘭二日電）據悉，伊揆摩薩第將率領其代表團出席十月十一日之安理會議，聆聽英伊石油糾紛案，此舉已由官方證實。

英留伊技術人員 令分循海空撤退

（合衆社阿巴丹二日電）伊朗煤油公司人員今日要求英政府使彼等能乘飛機離境，不須循海道而遭受「不需要之屈辱」。二百二十三名職員今日拍出強硬電文與倫敦，抗議將原定空運計劃改而使用「毛里西絲」作撤退用。

貝隆公開抨擊 美幕後策動阿根廷政變

蘇聯儘速供應伊朗所需物資

日本的民族性和文化

澄江

走極端的民族

文化的形態

實利和固執

日與美加漁業談判月杪舉行

日美混委會將成立

執行安全條約具廣泛權力

美駐軍數量視韓戰發展而定

解除整肅軍官四百編入警隊

印利用法資本技術發展工業

與法當局談商

日與南韓商締友好協定

羅維特促美國會 增撥款發展原子武器

和約對亞洲影響已顯露惡劣徵兆

指責印度行動將分裂團結

美國空軍駐守馬爾他島機場

日本臨時議會本月十日舉行

英王病況繼續好轉

保守黨如獲勝威脅世界和平

英工黨力言

日與巴西商參戰協定

國際黃金市價慘跌

撤銷超價金禁令後





武裝反共份子活躍
榕江船舶迭遭襲擊
潮汕當局禁止夜航

（本報汕頭特訊）主流及支流無數，在揭陽縣境內，利便平原地區數十萬畝的灌溉，使揭陽縣成爲潮汕大米倉的榕江流域，發源自陸豐，由普寧縣山區五更鋪蜿蜒至縣城，炮台，由溪湖出海，河闊水深，水上交通及輸運，頓成揭陽縣與本市主要聯絡。民國卅八年，土共游擊隊在沿江狙擊來往船舶，威脅水上交通，使揭陽縣和汕頭暢達的貨運，頓感停頓。閩粵贛邊區剿匪總指揮喻英奇，爲維護汕揭交通之安寧，曾委雷英爲榕江護航總隊長，負責保護各該地水上交通。在中共滲入盟軍下，雷氏無法全面護航，疲於奔命。潮汕易手後，國民黨游擊隊又在揭屬各區加緊活動，襲擊共軍據治，各處發有報告，由山區蔓延至榕江流域，已師共軍舊日戰術，依照游擊突。近一個月來，在榕江行駛之共軍運輸船，貨船，迭被游擊隊潛伏江岸上突擊，少者物資被洗劫，大者全船被焚毀，隨船護送共軍，亦遭格殺。

兩週之內發生五宗

去月二週來，共發生了五宗：（一）九月十九日輪前徵納公糧，枚糧往縣城完納，……

……激多人，下船檢查，強取去什貨一批，並將貨主顧衛之用殿完槍殿傷後，揚長而去。由於榕江的治安發生了嚴重問題，揭陽防軍實力有限，難免保護不週；揭陽縣長王琴，日昨曾召集榕江沿江各有關軍政機關首長，在縣府開會，研究妥善護航辦法。……以防意外發生。

潮安清算慘烈
大戶人財兩空

共軍訓練下級幹部

新興囚犯集體越獄
四人逃脫其餘截回

粵征調汽車及司機參軍

梧共軍調集民兵
準備總剿游擊隊
調集途中民兵多譁變

中共政府成立兩週年
廣州巡行慶祝之際
突然發出空襲警報
飛機兩架出現散發傳單

穗共禁黑市民

清算最慘信宜陸姓

穗水電廠工頭被捕

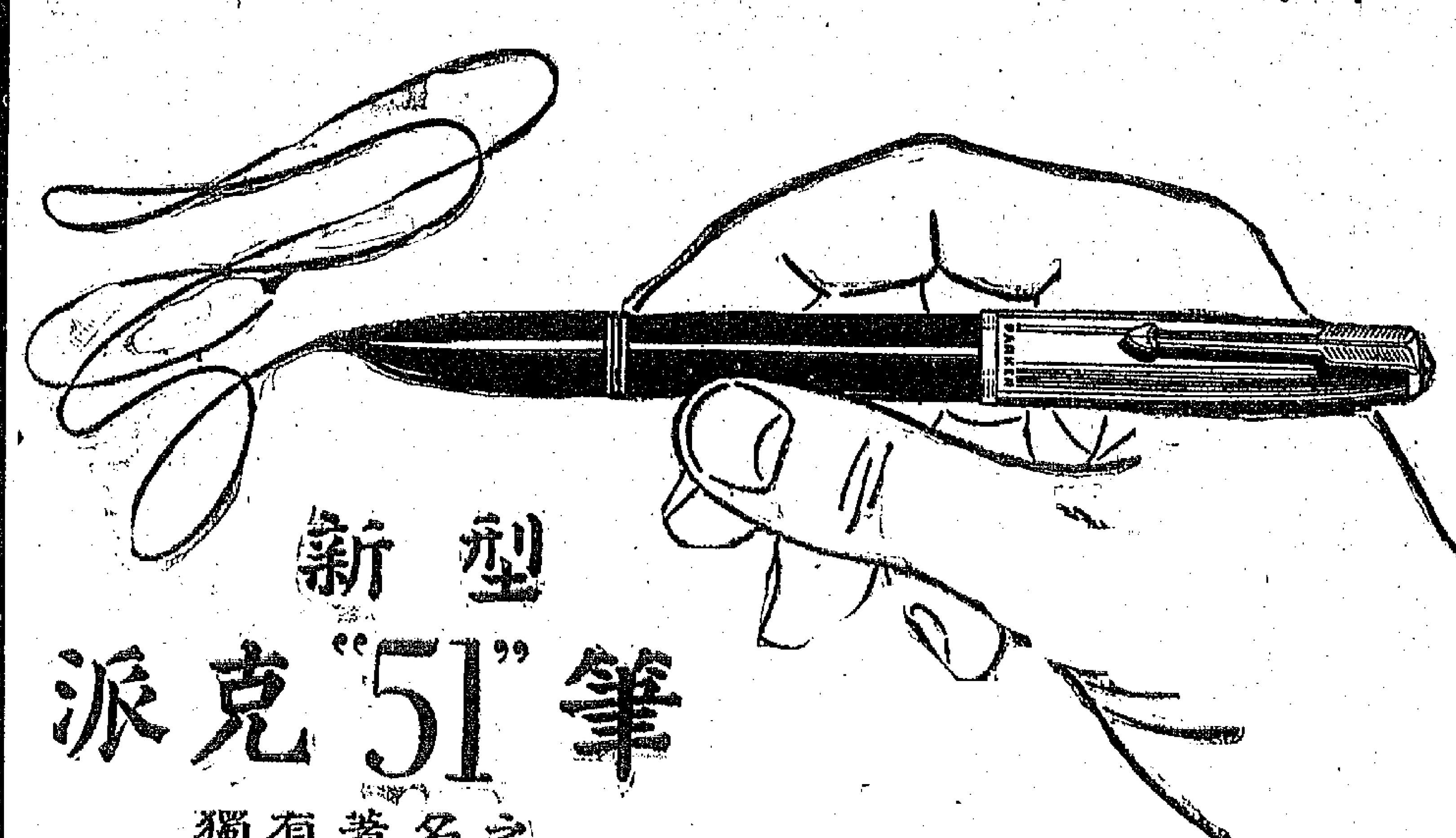
初期的利用與管制

黃開強「援朝參軍」去了

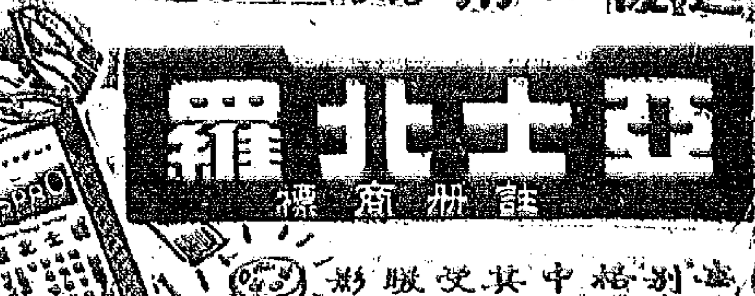
穀給制改供給制的經過

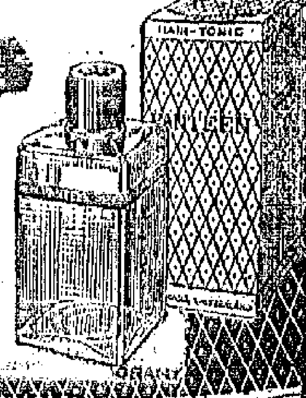
易手兩年來的穗市醫界
——是幸運還是厄運？

中醫業醫務法是突如其來的







亞英坐監七年

亞英聞判神色自若毫無表情
高院聽衆擁擠有如鄉國有案

路局利便市民掃墓 重陽節設來回車票

另在粉嶺發售往和合石車票

澳洲新驅逐艦 安積號今訪港

三院興建殘廢病院

下次會議決定即可實施

港扶輪社放映 測探颶風影片

擊破最機智匪黨 警探光榮史創新頁

刦銀行案男女四疑犯明再訊

泰尼被控案 十六日審訊

捐款防癆

香港中醫師公會盧覺非演說

（本報記者攝）

非禮女孩 十二齡童受笞八籐

立法局會議 十日舉行

中醫團結努力學術

公會紀念五週年主任致勉語

中國銀行定期遷新廈辦公

將擴大華僑服務部

分開大佬

正副團長率領 次批人員出發

聖保羅書院 將行畢業禮

四賊持槍刦什貨店

兩處汽車相撞

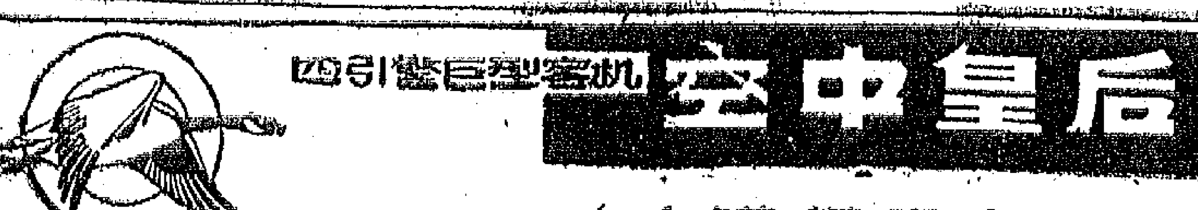
東區汽車相撞情形

（本報記者攝）

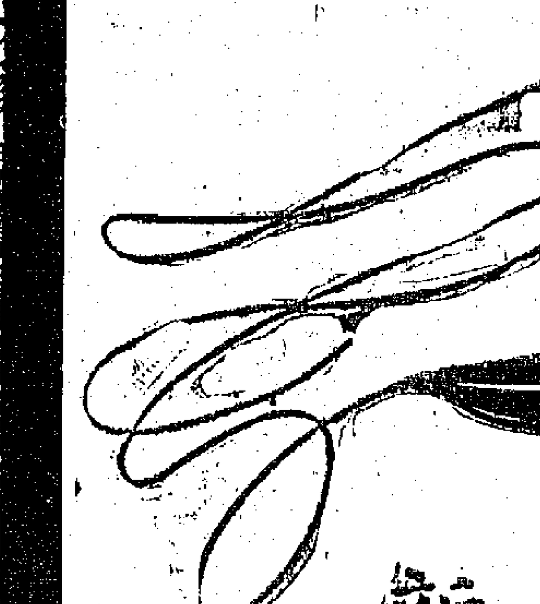
百美圖書展

不廣播山歌

崇正總會等要求 並增客話時事報告









新界何東河畔 破獲埋藏子彈案

昨日開審首被告判刑一年半 二三被告省釋第四被告押候

（新界訊）去月六日晚，九龍警探……會同上水警探隊……何東醫院附近一小河內，破獲一宗神秘藏械……

被告（一）何……（卅二歲），（二）……（卅四歲），（三）楊忠（卅七歲），（四）……

……第四被告則押候本月十二日再訊。

特惠稅貨產……

本港進出口貿易 八月份繼續退縮

煙酒稅收增加

今日行開幕禮

基督教崇基學院 院長李應林主持

九龍中醫公會第五屆理監事

成立一週年紀念

種植總公會青山第三支部 第二屆理監事同時舉行就職

國展會場當局批准

本月四日召開聯席會議 討論國展攤位分配問題

操炮日期擬定

陸軍當局昨日公佈

西貢澄西區本年尾季

四邑商工總局 本月七日秋祭義墳

九龍醫院出示取締

防範騙徒出售診券 僞裝診券求售冒充負責人 一經發覺嚴加究辦決不徇情

春秋聯誼社理監事昨就職

被同事砍傷

因追討八毫衆所致

押候今晨續訊



南國影業聯歡院舉行……

新界警察當局嚴防旅客偷渡

派警巡邏青山流浮山海岸

穗江等綫輪渡 昨日照常開行

新界農協會決撥款 賑濟虫咬分糧農民

三宗自殺案

基督教聯會籌祝聖誕忙

那打素籌花籌款 成績達六萬餘元

洗染業商會理監事就職

聯青社集會

香港政府公佈

香港海事處佈告

陸軍部通告

C. R. A. O. C. LAND FORCES
HONG KONG.
OLD ORDINANCE YARD,
QUEEN'S ROAD EAST,
HONG KONG.

囍事

買船聲明

啓事

香港賽馬會

香港賽馬會

香港賽馬會

董事局主席 班臣

一百六十萬餘張

司理 梅遐

香港賽馬會

天生祥記和啓事

香港攬勿拍賣行啓

攬勿拍賣行廣告

香港攬勿拍賣行啓

囍

天台花園敬備茶點 特此敬告
諸親友（恕不另柬）
嚴惠宇
陳桂臣 敬啓

先施有限公司開派股息通告

本公司訂於本年十月五日起開派一九五零年度股息凡我股東請依照印鑑簽具股息收據並攜同息摺到本公司總行領收特此佈聞
派息時間由上午十時至十二時半 下午二時至四時 此逢星期日停派

林榕漢 私家偵探事務處

事務所：……

遺失聲明

陳鼎臣謹啓

僑城公司聲明啓事

僑城公司啓

長城藥行啓事

東山製麵廠重要啓事

聞

不孝 自愧 自立 等侍奉無狀禍延

顯妣成母簡太夫人痛於辛卯年九月初一日卯時疾終……得年三十一歲……於國曆十月初四日……

誼哀此訃

哀子成 自愧 自立
女 鳳韜 自瑩 自茁 哭踊稽顙
杖期夫 渭安 泣淚頓首

治喪處洛克道萬國殯儀館

聞

元配馮佩芳夫人於辛卯一九五一年十月一日九月初一亥時在養和醫院仙遊遺體移送洛克道萬國殯儀館治喪謹擇於二日初式下午四時入殮四日初四上午十時出殯在灣仔大佛寺舉安葬荃灣青衣哀此訃

杖期夫 陳國基
孝子 偉權
孝女 綺圓 泣告

治喪處灣仔萬國殯儀館

本報成績冠絕全場

馬錦燦主持升旗周港光親臨頒獎

舢舨賽明日在阿公巖南華場舉行

今天 星島 南華東

今天足球甲組聯賽

星島 傑志 嘉山 初會

南華東方海軍場會師

（特訊）足球聯賽自上週揭開戰幕後，但接連上週好戲，星期日經過一幕南巴大戰，今天下午在時三刻，嘉山南華場又有傑志對星島一場比賽舉行，這場比賽雖不及南巴大戰那末刺激，但兩隊實力相去不遠，料有一番劇鬥。

星島在去年星期六首與香港會比賽，當時星島淨勝「大隊客」三球，不過一般人對星島的評價並不太好，今天正好試驗該隊的真正實力。

傑志是本年度的七人賽亞軍，在甲賽裏，今天是第一次出師，它與星島的陣容差不了許多，陣中多「老將」，不過該隊

空軍再顯威力

二比零勝光華

昨役光華既輸身栽復欠球運

假嘉山場館

選華聯陣容

華足聯今天

應付雙十節義賽

昨日記者水運大會名譽會長周湛光致詞（本報攝）

上角名譽會長馬錦燦主持升旗禮。

四角女子泳賽

十六舉行

西區杯決賽

譚家軍獲冠軍

九磬昨以零比一負

公開籃流星勝培爾

工廠杯今日有三場

學生足球聯賽

下週賽程編定

港九籃聯

公開執委會議

硬地網球賽

王文正得決賽權

今天雙打改明日

海天泳團將在荔園

舉行週年水運

世界羽球冠軍

黃炳順

將來港作表演賽

本報成績冠絕全場

馬錦燦主持升旗周湛光親臨頒獎

舢舨賽明日在阿公巖南華場舉行

各員精神奕奕

已非弱質書生

馬錦燦詞

周湛光詞

全部成績美滿

公開接力四門

裁判會昨月會

編定聯賽球證

中健杯乒乓

昨賽戰況激烈

七日渡海泳賽

十一週年水運

社游 泳場

鐘聲

健將表演出色

長洲友聯體育會

定週四征港

比賽乒乓三場小球兩場

排球賽

天眞對培英

全港學籃結束

今晚舉行頒獎

福利盃女籃

中青自力勝

中華昨力戰樂敵

約瑟僅勝二比一

公開壘球聯賽

去週十場戰果



幕後秘辛

港澳埠際小球賽

澳隊陣容產生

決定今日來港

周家軍征澳凱旋

僑光和普濟

大坑勝凌風

金銀業貿易場

提早舉行足球聯賽

金融市場風浪險惡

美元又創新高價　K金挫後被扯升

美電最高六九四K金翻上三三五．五

【特訊】昨（二）日本港金融市況，美元因求過於供，續行上挺，又創新高價，美電升上六九四，呆鈔升上六九〇．五，K金亦被牽升，挺上三三五．五；買紙期貨無成，街外盤價亦弱，報一四〇〇及一四一〇，場上按價一三〇〇，息價平算。

美元市價，昨晨上挺，美電開市六八八，最低亦為六八八，後市再再扳升，最高報六九四，收盤亦為六九四；美鈔開市六八四．五，最低亦為六八四．五，最高六九〇．五，收盤亦為六九〇．五；金單開市六八六，最低亦為六八六，最高六九一．五，收盤亦為六九一．五；

昨天美元之躍起，又創一新高價，是由於：（一）供應仍不疏滯，[illegible]入淡季，及各國之限匯管制下，應來應少，暹羅菲島之美電亦同時扳漲，套匯無化，沽出亦少；（二）買盤仍盛，紗廠為訂購棉，需要搜購美元，進口商為著訂貨，亦需套進美元；（三）英鎊在國際自由市場上的價格，仍是搖搖欲墜，紐約英鎊紙僅值二．四四美元，持有者金者亦多捲進美元。買多賣少，市乃躍挺。

九四五K金期貨，昨日以三二九．伍開出，較前天收市價低三元多，此因歐洲金價已續實跌落三八．伍〇美元（每盎計）乃以低價開出，旋滑落三二九，而為全日之最低價，後頓回挺扳三二九．五，潮幫[illegible]

本港對外貿易下坡

八月份進出口總值　較七月減百分之六

入超略小仍逾四千萬元

【特訊】據本港工商署統計局發表，本年八月份本港進口貨值共為三一七，〇六〇，三八八元，較去年同月份之二九五，九八一，五二五元，約增加二一，五七八，八六三元。出口貨值共為二七六，九五三，六四三元，較去年同月份之三四八，四三八，六一五元，則減少七一，四八四，九七二元，又本年一月至八月進口貨值共為二，二七二，五〇七，七九二元，較去年同期之二，九六二，九八二，七九四元，約增加一，〇七五，六八四元。

本年八月份出入口比較，入超四〇，一〇六，七四五元，較七月份入超數值減少。

（特訊）據本港工商署發表，本年八月份進出口總數共為五億九千四百五十餘萬元，較本年七月份減少百分之六點四，其中進口為三億一千七百六十餘萬元，減少百分之十二，出口為二億七千六百九十餘萬元，則略增加百分之一點四。

本年八月份對中國及澳門之統計數字如下（單位百萬元，括弧內為上月份數字）：

地區	進口	出口	合計
華北	一六．八（二六．二）	三二．三（二六．九）	四九．一（五三．一）
華中台灣除外	四．三（三．九）	四．九（四．七）	九．二（八．六）
華南	三一．七（三七．八）	六五．〇（四九．七）	九六．七（八七．五）
台灣	二．七（三．三）	[illegible]	[illegible]
澳門	六．九（七．三）	二〇．七（一八．四）	二七．六（二五．七）

羊毛西藥織造品等　輸往華北大有增加

華南方面白米全無供港

中化學原料減少華北來貨[illegible]少二百七十萬元，藥品減少二百四十萬元，羊毛減少[illegible]，本港輸往華北之貨品，藥品增加四百六十萬元，共值七百四十萬元之多，羊毛由九十萬元外至二百三十萬元，織造品由一百四十萬元增至二百六十萬元，惟顏料染品則減少一百四十萬元，鋼鐵則已減至等於零。由華南輸港之貨類，減少一百五十萬元，白米則全無進口。本港輸入華南者，由一千六百萬元增至二千零四十萬元，織造品由一百萬元增至五百七十萬元，顏料由六百元增至八百一十萬元，麻包由一百三十萬元增至三百一十萬元。

本年八月份本港與中國若干特別地區交易統計數字如下（括弧內為上月數字）：

地區	進口	出口
上海（東北）	二．九（二．五）	四．五（二．〇）
上海（漸東）	四．四（八．三）	三．八（三．三）
華南（陸運）	四．三（八．〇）	三．六（二．七）

對英國貿易　進出口均減退

聯合王國——八月份與英之交易，進出口均減退，計進口減少二千二百六十萬元，出口減少一千三百一十萬元。進口減少最顯之項目為機器及零件（電氣機器除外），計減少四百一十萬元，鋼鐵減少三百二十萬元，化學藥品減少三百二十萬元，棉織器材減少二百九十萬元，四胎減少二百伍十萬元，茶油減少一百十萬元。澳洲——進口方面，由九百二十萬元減少四百六十萬元，羊毛減少二百一十萬元，呢絨減少[illegible]

對馬來亞　出口略增

出口方面，以織造品減少一百四十萬元為主要項目。馬來亞——出口方面增加二百四十萬元，增加項目以糖果及衣服織品為主，上述兩項計增三十萬元，但蔬菜則減少一百三十萬元。巴基斯坦——進口減少一百七十萬元，其中原棉由五百二十萬元，[illegible]

日本減低糖入口稅

（特訊）據有關方面消息：日本政府公佈由十月一日起，食糖入口稅減低百分之十五，日本方面商人欲向香港購買砂糖，可能以易貨方式辦理。關於片糖方面，自從停止輸入迄今已逾兩個月，截至現在止，仍未有恢復向港購辦之意。本港糖市，昨（二）日仍繼續下跌，[illegible]

對日貿易　顯著減少

日本——出口減退，共減少[illegible]，主因係布疋[illegible]鋼鐵減少四百七十萬元，出口方面減少二百五十萬元，食糖三百五十萬元，等減少二百六十萬元，羊蔴織品減少一百五十萬元。印尼——進口減少一百二十萬元，主因係汽油及燃油進口減少，出口方面增加二千四百六十萬元，計棉紗增加四百六十萬元，布疋增加二百十[illegible]

越南義國　來貨倍加

越南——進口總值共為五百七十萬元，約增加百分之[illegible]，因白米係大量進口之故。意大利——進口總值共為式千〇六十萬元，較上月份約增三倍，主要原因係棉紗進口增加之故。荷蘭——出口減少一百八十萬元，主因係桐油出口由三百四十萬元減為四十萬六千元。比利時——肥田料進口由三百二十萬元減為一百萬元，鋼鐵由六百二十萬元減為四百五十萬元。法國——鋼鐵進口由六百萬元減為一百三十萬元，但化學品則由一百二十萬元增為二百五十萬元。

美貨入口　略見退縮

美國——進口貨值由三千七百九十萬元減為二千五百七十萬元，計棉織品等減少四百二十萬元，衣增加二百一十萬元，衣服及內衣[illegible]九十萬元，五金製品增加一百八十萬元，洋紙增加二百萬元。瑞典——進口貨值由三百萬元增至六百二十萬元，其中洋紙計增加四百二十萬元。

舊銅交易減　貨家看好不肯低價　越南舊鐵最近直接銷日

【特訊】據有關方面消息：本港舊銅交易近來略趨減少，減少之原因，係價位過高，出口管制嚴格，舊鐵交易減少之原因，則係一部份越南舊鐵直接運赴日本，但舊鋼鐵市場雖告下落趨勢，價格則無顯著，蓋此項貨品之銷路，將來仍有可能，貨家不肯降價[illegible]

華僑經濟

保險粉市略回振　樹蒜烏烟買意盛

【特訊】昨（二）日工業原料市，樹皮膠、烏烟、梳打、洗粉等貨，求仍殷熱，保險粉自有關貨運證明書方准入口後，來源告絕，故走勢緩緩堅挺，港銷且有潛在買家，以美國為主，烏烟亦有鼓動，洗粉亦久辦點動。價幅：樹皮膠以一〇八元三成出（澳門付貨由港收船邊）[illegible]

日本二十支紗訂盤　有二千五包百成出

香港到岸價每包二八〇美元　巴基斯坦願出高一鎊購港紗

（特訊）日前當港製十二支棉紗造創高價聲中，日本二十支棉紗過去曾一度向港放銷，惟因價高無和算關係，此間紗商不敢冒高價訂購，最近港製二十支紗現貨已醞釀跌至三〇〇〇元，故日本二十支紗遂獲得來港促銷。頃悉：此間某大出口商前日與日本洽購[illegible]

白銀市況　昨報上升

股市上午沉靜　午後再昂揚

全日成交逾十萬股

【特訊】昨（二）日股市，上午交投較為沉靜，下午因傳聞聯合國提出韓戰及歐洲和平解決辦法，人心好轉，買家又告涌現，市價轉趨昂揚，尤以公用股及均益倉最有朝氣，[illegible]

世界羊毛急漲　本港毛冷市況仍屬疲淡

第三批銷日貨運出將有轉機

八月呈退縮

本港工業品外銷　僅一千九百五十九萬元

日本扣布　拋盤低愈

海產市況　一片冷淡

葡紙下順　加幣仍進

一九五一年八月份進出口國別分類統計

商情表

十月二日　金融

項目	價
K金期貨（九四五成）開市	三二九．五
收市	三三五．三七五
最高	三三五．五
最低	三二九
公價	三三五
息價	加三毫
交收	六六〇兩
買紙期貨（每萬元）市價	一四〇〇
息價	平算
交收	僅交

國內滙兌

項目	價
當單（券紙）	二〇五
最高	二〇五
最低	二〇四
申電（金盤）	八四五
最高	八四五
最低	八三五
台灣（金盤）	八三五
最高	九九五
最低	九九二

外滙外幣

項目	價
美電開市	六八八
收市	六九四
最高	六九四
最低	六八八

教育・文化

天主教同學會定期　成立二週年慶典

七日舉行感恩與求恩大彌撒

香港天主教同學會於十月七八兩日舉行成立二週年慶典，（成立日原為十月二日）。七日（星期日）上午十時假座跑馬地聖瑪利堂舉行感恩與求恩大彌撒，彌撒中由會長梁錫德代表全會誦念「奉獻中華於聖母」經文，求聖母之保佑中國同胞。會員與全國同胞。八日下午二時假座羅富國師範學院禮堂舉行慶祝大會，除報告兩年來該會工作外，備有豐富節目，如話劇、歌唱等，分別由同學會與香港華仁、香港聖約瑟、九龍華仁、喇沙、聖瑪利等校同學負責演出。

七彩偵探　第四期今出版

東華醫學　深造班結業

聯合書院　音樂系近況

立信會專學校　月刊出版

錦田士紳鄧煜祥　設鄉立中小學校

【特訊】新界錦田鄉紳鄧煜祥先生個人創辦，但目前新界錦田鄉紳鄧煜祥君之子弟，不多數一間中學，以便利其本鄉子弟升學於小學之後，[illegible]

論本港的師資訓練政策

兆錄

今年我在發表了「漢文夜學院的前途」一文中，曾指出本港的教育政策，其重點必須放於師資的訓練，並且要求其教育的統一性。我們此刻於教育的強調中面臨得了更確切的證明。他說：實習高士雖在官立師範學院所舉辦的[illegible]

美遊漫筆

戰後大學教育之改進

（六五）[illegible]

菜產旺季開始
菜價已告回跌
天久不雨新界用水漸增困難

【特訊】入秋以來，氣候漸趨正常，新界農產亦隨之好轉，菜蔬日有增加，現每日均有大批菜類，由新界各區輸往港九兩市，由於供應日裕，故菜價已開始下跌，旬日以來，平均菜價約下跌百分之卅，後市且仍看淡。查昨天蔬菜批發價格：顯菜芯每担已由週前六十餘元降至卅餘元，白菜則降至卅元左右，芥蘭較昂，約售四十餘元，通菜已近末期，故價亦特廉，約售十元以下。菜價大平，實為家庭主婦們佳音。

查目下正為新界菜蔬旺季之開始，月來因氣候轉佳，故菜農下種之菜籽種類至多，種植面積亦至廣，幾乎可供種植之土地，皆已被加以利用。合時之菜蔬，計有菜芯、白菜、芥蘭、荷蘭豆、番茄、金筍等。一般而言：能趕在港歷十月以前出售之菜蔬，均可獲厚利，故菜農對今後兩個月之菜蔬，至為重視。因一過十月，則秋收後之農田，亦可大量改植菜蔬，屆時菜價跌得愈甚，菜價將繼續走低，僅可維持成本而已。因此，新界菜農日來亦特別忙於栽植工作，企求趁時求利。又自入秋來，天氣少雨，目下各區雖不至鬧成旱荒，但農民對於用水已漸感困難，如再半月無雨，則高地農作灌溉將受影響云。（德）

難民營外喋血
澁回犯斬人
兩罪俱發被捕入獄

（新聞社）去月廿七日，下午二時廿分……

華商總會一年會務（三）

（六）本年一月，港府對商人申領主要物資，須領得許可證，本會以此……

（七）本年式月，港府宣佈，以由月十五日起，旅客出入口，均須領准許證……

六團體贈醫藥
施藥四萬餘劑

六團體贈醫藥捐款題名（十）

平正會專慶祝十四週年紀念

北角演劇 西環徵求

聖德肋撒堂追悼恩主教

戰爭乎？和平乎？

原著人：J.F.杜爾斯　譯者：余兆麒博士

第十六章：世界組織底發展

港台播音節目

日間 十二時卅分，天氣報告，十二時卅一分，潮州外江曲唱片，一，能風閣，李於蒨，林立券唱，十二時四十五分，特備粵曲節目，潤心師娘担任，一時卅分，國語新聞，一時四十分，潮州語新聞，一時五十分，潮州語新聞，二時，休息。

晚間 六時，天氣報告，六時，國語新聞，六時十五分，潮州語新聞，六時卅分，特備時代曲及跳舞音樂節目，七時，粵曲唱片，一，王瑛蟾担任，七時，白駒榮，客途秋恨，七時十五分，現代故事曲目，粵幻姻緣，路淵担任，八時，明日節目預告，特備京曲節目，八時四十五分，時代曲唱片，一，飛飛相思債，二，姚莉唱，九時，轉播倫敦國語新聞，九時十五分，一，梁聲的歌唱片，二，花朵水上精靈，張帆唱，倩不倩由你，我要你的愛，張露唱，九時卅分，轉播倫敦粵語新聞，九時四十五分，粵曲唱片，一，慾燄，新馬師曾，張玉京唱，二，暴雨折寒梨，梁素琴，靚次伯，陳露薇唱，黃千歲，芳艷芬，四，小燕飛，十時卅分，轉播大華飯店中西音樂，十一時，歐西音樂介紹，十一時卅分，天氣報告，完。

六郎罪子（下）

今日下午十二時四十五分至一時卅分 香港電台特備粵曲 潤心師娘担任

慾燄

港台粵曲唱片 新馬師曾 張玉京 合唱

暴雨折寒梨

港台粵曲唱片 晚間九時十四分 靚次伯 梁素琴 合唱

芬溪巨貨輪提前今午到

芬邊五日到八日開小呂宋 夏美蓮今晨返日間開日本

（特訊）本港多利順洋行，其經理之「芬溪」及「芬邊」兩艘輪船，開由美洲開出，途經菲律賓來港，該兩輪俟起卸貨物完畢，將分別於今（三）日及後（伍）日先後到達港海，而芬溪則定於本月八日開往小呂宋。又夏美蓮輪，由暹羅開返港，今（三）晨前抵達，泊B字十一號浮泡，起卸後，將於日間開往日本。

士達孟加錫今午駛日本 原船載有貨物大批

（特訊）渣華郵船公司旗下之新建輪船「士達孟加錫」號，原定由荷屬東印度開行來港，途中經過爪哇、星洲等地，經於昨（二）日到本港，寄碇A字一號浮泡，載來本港貨物頗多，有牛奶、什貨等項，並有千餘噸之數，另有運赴日本之歐洲貨物大批，有棉花工業原料等項，共達三千餘噸之數，該輪今日下午啟駛往日本。

安順約六日返 八日開日本不接收貨物

（特訊）太古公司旗下之「安順」輪，由星洲啟航返港，途中繞經暹羅，如能趕及，可於六日到埗，在港停留約七日後，完畢或遲至八日始行啟碇前往日本，航載有澳日本貨一批，故在港不收貨。

萬壽獲准釋放 行將拖曳返回本港

（合衆社北二日電）菲律賓當局海關扣留之萬壽號（即馬尼拉號）在六個月以前，在菲海岸外之由犬港……

港防貨運除民興正期班外 已居旺月利民亦加入此線

港汕航運 本週內有兩艘開出 略增

瑞輪巴里 明日落貨 五日開日本橫濱轉神戶

樂生約八日到 十一開星庇仰吉打

（入口輪船預告）

（船名）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
疆	SINKIANG	山打根	三日	太古
州	SOOCHOW	暹羅	三日	太古
溪	FERNSTREAM	美洲[illegible]	三日	多利順
南	YUNUAN	上海	三日	太古
美蓮	HERMELIN	暹羅	三日	多利順
興	ELSBETH	海防	四日	順昌
高剌	SANGOLA	日本	四日	鐵行
[illegible]總統	PRES VAN BUREN	美洲日本	四日	總統
[illegible]尼亞	PATAGONIA	歐洲小呂宋	四日	寶隆
鐸爾	TUDOR	美洲小呂宋	四日	天祥
生	WINGSANG	基隆	四日	渣甸
[illegible]怡美利	BRADEVERETT	星洲	四日	福來
[illegible]沙伯北基	ELIZABETH BAKKE	小呂宋	四日	鐵行
吉	HOOKERK	日本	四日	[illegible]
士	CITOS	日本	五日	天祥
士	PYRRHUS	日本	五日	太古
邊	FERNSIDE	美洲小呂宋	五日	多利順
明	HAI MENG	仰光星洲	五日	多利順
[illegible]士	VAN HEUTSZ	日本	五日	渣華
[illegible]北基	MARTIN BAKKE	美洲	六日	鐵行
京	SHENGKING	基隆	六日	太古
[illegible]	TEGELBERG	南美南非	六日	渣華
剌	OKHLA	日本	六日	鐵行
[illegible]地	U, VIVALDI	熙那亞	六日	天祥
順	ANSHUN	石叻暹羅	六日	太古
巴	NIKOBAR	美洲小呂宋	七日	寶隆
英	EASTERH SAGA	庇能星洲	七日	渣甸

（出口輪船預告）

（船名）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
美蓮	LA CARMELA	暹羅	三日	捷順
安慶	ANKING	乃路島雪梨	三日	太古
澳利馬士基	TREIN MAERSK	歐洲	三日	捷成
士達孟加錫	STRAAT MAKASSAR	日本	三日	渣華
芝錦碧	TJIKAMPEK	日本	三日	渣華
夏威打	HAVILDAR	仰光	三日	渣甸
地利臣倫	TRESILLIAN	日本	三日	鐵行
賓溫那洽	BENVANNOCH	利物浦	四日	洛士利
海門	EMPIRE PARK	暹羅	四日	[illegible]源
海瑞	HEATHER	海防暹羅	四日	海文
寶嘉	BOKOR	西貢金邊	四日	太古
溫賓臉總統	PRES VAN BUREN	小呂宋環球	四日	總統
瑪麗	MOLLY	星洲	四日	維記
豐原	FENG YUEN	暹羅	五日	維記
都鐸爾	TUDOR	日本美洲	五日	天祥
馬來怡美利	BRADEVERETT	日本	五日	福來
民興	ELSBETH	海防	五日	順昌
迪蓮	LA CHORRERA	古大港	五日	亞林
福州	FOOCHOW	日本	五日	太古
新疆	SINKIANG	暹羅	六日	太古
巴厘	BALI	日本	五日	太平
利民	ISLAS VISAYA	海防	五日	中國
勝高剌	SANGOLA	星洲吉打	六日	鐵行
永生	WINGSANG	基隆	六日	渣甸
湖南	HNNAN	天津	六日	太古
比剌士	PYRRHUS	馬賽利物浦	六日	太古
盛京	SHENGKING	基隆	七日	太古

天氣與潮汐

預測：和緩之東風吹向東，轉向東南，天晴。

日出：上午七時十五分。日落：下午七時九分。高潮：上午十一時四十……

截郵時間

今日（空郵）九時、十時……（海郵）……
明日（空郵）……（海郵）……

港澳線輪船

船名	德星	劍門	大來	佛山
航行時間	半夜拾弍時正往澳，正午十弍時半返港	下午四時開	下午二時半	下午三時半
船泊碼頭	港泊十八號，澳泊大業	港泊德記，澳泊德記	港泊元安	港泊廿號

注意：佛山船特別班逢星期六開下午三時半往澳（房位客滿晚可購票在船住宿），星期日開半夜三點返港。

內河輪船航期

（船名）	（時間）	（往返）	（泊碼頭）
劍門	每日下午三時正	往澳門	德記
大來	每日下午三時半	往廣州	元安
佛山	每日半夜十二時	往廣州	大業
德星	每日下午	暫停	
劍門	單日下午十時		省港
石門	雙日下午十時		省港

廣九車時間表

英段車（由九龍至羅湖）（由羅湖至九龍）

華段車（由深圳開）（由廣州開）（到廣州站）（到深圳站）

票價：由廣州至深圳

輪船公司電話

太古公司、太古分局、泰和館、仁記洋行、渣華公司、渣甸公司、利行、鐵行公司、德忌利士、美國輪船、法國郵船、曾陳公司、新興行、多利順、天祥洋行、捷成洋行……

多利順洋行

電話：二〇四二四

船名	往	日期
海明	往日本	十月七日落貨，八日開行
芬邊	往小呂宋	十月七日落貨，八日開行
夏利睦	往小呂宋暹羅	十月十一日落貨，十一日開行
夏美蓮	往日本	十月十一日落貨，十一日開行
海利	往星洲，庇能，仰光	十月十二日落貨，十二日開行

新偉健 S.S. "SANDVIKEN" 直透暹羅

準期十月六日落貨 十月六日開行 振威行啟

威華地郵船 M.V. "U. VIVALDI"

準於拾月九號開往星加坡、麥拉、熱那亞、的港

都鐸爾輪 M.V. "TUDOR"

準於拾月四號開往紐約，經大埠羅省、巴拿馬、波士頓、費城，並轉駁南美洲、西印度群島等埠 天祥洋行華人船務部啟

太平洋遠東輪船公司 Pacific Far East Line, Inc.

貿易風 TRADEWIND 十月廿貳號直往舊金山、羅省 總代理美國輪船公司 華總經理陳業初啟

美國輪船公司 UNITED STATES LINES CO.

浪鋒 PIONEER WAVE 十月廿九號開往紐約、波士頓、費城、巴拿馬運河，途經日本 華總經理陳業初啟

美中輪往釜山、日本

十月十日抵港 十月十四日開行 中國輪船有限公司啟

瑪麗快輪 S.S. "MOLLY" 直放星嘉坡

准三日落貨 四日開行 維記船務行啟

渣甸公司代理 太平洋運輸公司

中國運輸 十月八日早收貨，即日開行，往三藩市，途經日本。
美國運輸 十月廿四日收貨開行，往三藩市，途經日本。
渣甸公司華人船務部啟

渣甸公司船期

船名	往	日期
永生	往基隆	拾月五日收貨開行
東后	往星架坡、吉打、庇能	十月六日收貨開行
春生	往天津	拾月八日收貨開行
樂生	往星架坡、仰光、吉打	十月十一日收貨開行

渣甸公司華人船務部啟

太古

船名	往	日期
新疆輪	往暹羅	十月六日開行
湖南輪	往天津	十月六日開行
威京輪	往基隆	十月七日開行
北海輪	往暹羅	十月十日開行

太古分局 太古輪船公司啟

劍門石門

劍門逢單日（即一，三，五，七，九，十一……日）、石門逢雙日（即二，四，六，八，十，十二……日）下午十時直開廣州

劍門石門票價：特等卅六元，大餐廿六元，尾樓十一元，……

售票接洽處：香港民生實業公司 干諾道中一四六號 電話：三三九八八 港泊省港澳碼頭 省泊佛山

英旗 快捷貨輪 直往汕頭

十月三、四日落貨 四日下午四時開行 順昌航業公司啟

萬噸瑞典巨輪「巴里」M.V. "BALI"

拾月肆日落貨 拾月伍日啟行 直往橫濱，神戶 顯發有限公司謹啟

大鴨家 勝高剌

准十月初五日開往石叻、庇能、仰光、吉打 客位舒適 航程快捷 貨客代理 鐵行公司 謙利行同啟

英旗 堅固快輪 往汕頭

十月四日落貨 即日下午開行 捷順船務公司 永利公司啟

英旗 堅固快輪 往青島、天津

十月八日落貨 十月九日開行 永利公司啟

英旗 民興快輪 M.V. ELSBETH 直往海防

十月四日、五日落貨 十月五日下午開行 順昌航業公司啟

豐原快輪 M.V. "FENG YUEN" 直放暹羅

准四日落貨 五日開行 維記船務行啟

利民輪 "ISLAS VISAYA" 直往海防

十月四日落貨 十月五日開行 中國輪船有限公司啟

快船 馬田北其 M.S. MARTIN BAKKE 往西貢、石叻


拾月陸日到港即落貨 柒日開行 鐵行輪船公司辦房黃熾普啟

藍亞輪船公司 DE LA RAMA LINES

曼爾施亞士 M/V MENESTHEUS 十月十四日往日本、三藩市、巴拿馬、紐約、波士頓 太古公司啟

渣華郵船公司船期告白

萬福士 "VAN HEUTSZ" 往石叻庇能仰光各埠 十月九日啟行
好吉士 "HOOGKERK" 十月六日啟行往小呂宋、歐洲各埠
芝萬宜 "TJIWANGI" 十月十七日啟行往南美洲各埠
芝巴沙 "TJIBESAR" 十月十四日啟行往小呂宋、南非洲、南美洲各埠



圓社藝文

張紉詩

雙周刊　第七十一期　香港圓社主編

山水寫生法

寫生之研究（上）

劍甚

中國畫以寫生爲根底，發源甚早，流行甚久，而終爲臨摹所蒙蔽，以至今日之畫界只知有臨摹，不知有寫生。其故蓋由于由自然界之景物，爲圖畫之寫生甚難，由古人已成之作，臨仿爲相似之畫易。古人無稿本可臨，非寫生不可，後人有範作可循，無待創作，好逸惡勞，避難就易，人之常情，無足怪者。師以此教，徒以此習其手，不知寫生爲何物矣。……

（上）容漱石之山水　（下）蔣少雯之花卉

牧課山房隨筆

吳天任

貝葉經

聯錦詩

秦檜書

中秋詩詞

林千碩篆刻

孔誕感言

訪菊記

金文泰　蘇明凱

討飯者

伯魏（自修生）

黃昏了，昏暗的街燈下，出現你這白髮蒼蒼的影子：

「先生，太太，一冷飯菜汁呀！」

× × ×

也許是你底聲音太小，還是都失掉了同情？只有街上的小孩，給你以無知底嘲笑。

× × ×

是的，你的心靈冰冷，嘗過了人間底苦味；夜深了！但你的眼睛還不見什麼，就算白天是來臨了。

詩詞

誇大與自卑

月

創造和保守

談電影

讀送東陽馬生序

正小五　朱勉弱



蘇聯的鋼源與整軍

美國職工大會主席 非力浦茂萊

美工會與政治

西方生存的核心

聯合國美國女代表 柯爾德曼夫人

她相信一個快樂的家庭是世界和平的最佳希望

國際勞工局報告 美高工資政策

饑餓的口

卡伯里島—地中海的鳥類禁獵區

楚譯

卡伯里島位於那不勒斯灣口，正當維蘇威斯火山脚下，千年中侯了島上迷人的美景吸引了千千萬萬的遊客，而是，遊客們倒沒有幾個知道幾百年來這地方對鳥類屠殺的可怕的事實。亞瑟爾民茲醫生寫了一本書談及那地方鳥類殘酷的遭遇，使他不止成名同時還受到多多少少人的愛戴。因爲這本書和他不斷努力的結果，使意大利政府把卡伯里島劃爲地中海的鳥類大禁獵區。

從前，復活節之時對鳥類之殘暴尤爲劇烈，數百年來當地農人在慶典中某一時間是要在教堂裏放生鳥類的，在幾天之前，許多鳥類便被頑皮的村童用細繩綁着翅膀拖着，有些因此便殉了道的，等到復活節日教友們欣賞那些小鳥被着翅膀，在關閉門窗的教堂裏四散逃生，直至頭顱撲裂，墜地而死，有時一次撒撒就犧牲到四千之多。

一年兩度鳥類移徙期的整批屠殺，其殘酷更爲無可倫比。這是島上居民狩獵的事業，各種來去的鳥，一如：斑鳩，百靈，夜鶯，燕子，黃鳥紅胸鳥和鵪鶉——離開牠們過冬的非洲海岸，飛回北方本土準備配偶之後，再在秋天又飛回來的，牠們成千成鳥地停留在卡伯里的山坡，就在那裏被網入漫山滿佈的網中之後。他用木箱裝起來，不給水食便運到歐洲各國的都市賣給時髦的飯店作珍貴的菜色了。

來島之中，鵪鶉最受歡迎。溯自一〇三三年，教王初派主教到這島上，他就關定主教唯一的收入便是從鵪鶉貿易上的所徵收的稅款，當時這一宗貿易已經開始繁榮了。他的封稅規例是每十頭他可以抽一頭，或相當於一頭的價值，於是那裏的主教便一向被稱爲「卡伯里的鵪鶉主教」，其生涯是相當豐潤的，這就可以看出捕捉鵪鶉之數是能館大的了。

當亞瑟爾民茲初居島上，建築了他著名的別墅聖密西蘭之時，這種譯亦正是全盛時代，捕鳥不單用網，同時有一種更加險的方法，就是盲誘法，從經驗上知道一件奇異的事實，就是如果雌鳥的眼睛用燒紅的針刺瞎了之後，牠便會日夜不停的啼，把盲鳥綁在網中，牠的啼聲……

鳥綁在網中，牠的工作是相當精細的。因此在島上的價格是很高的。

島上有一個人從前以居天，現在是這種技術的專家。爲了這個原故，他擁有聖密西蘭的後山，山坡上就可以捉到不少的鵪鶉，他因此而致富。亞瑟爾民茲爲了購買這片山地就不知經過幾許鬥爭了。他想把他買過來，可是這個山嶺居然索價奇昂，超乎應得之價幾百倍之多。亞瑟爾決附加一些價錢，這個傢伙便當面笑他，同時把價錢抬高一倍。

他離開這海島去請求網局那幫助，終於無結果，漸漸求到教王之前，一個紅衣主教把告訴他說教王一個早晨在梵諦岡花園裏看用網捕捉了二百頭鳥，還很稱得高興呢。

他還不氣餒，回島之後，訓練他的獵狗夜晚吹，希望把鳥嚇走，結果他的獵狗被毒，人也被鬧殺，終於他的機會到來了，那居失將要病死，……

四：三個冤魂在我手上

「一點也不誇說，我殺死了我最痛恨的人，這一段故事，就成爲我的小說的最高潮，像你所指示我的缺點。」

我惶然，我自欺，我不想我指導她寫作小說，竟然間接鼓勵她去殺人。如果她失寫下去成她的小說的最高潮而去殺死一個人，那她簡直就是瘋狂的了！不知那一個人是我指導她的缺點的犧牲者呢？我再三追問她，她總是不肯明言。

「你把我的稿子拿去閱一遍，就可以全盤明白了。」

「你的稿子在那裏呢？」

「在我大衣的口袋裏。」

她指示我衣櫥所在，我果然在她黑色大衣的口袋裏檢出一卷稿子，我立刻坐下來，緊緊的閱讀，她見我這樣熱心去讀她的小說，感到無限快慰的樣子。

情之所鍾

「不管你怎樣不願意寫這個……有它的價值的。她帶着自做的……得，那是犧牲了三條性命所造……故事呢。」

「三條性命？」我証証的……點不變而慄。「你是不是說你……」

「三個人死了，有兩個是……最痛恨的人，和我自己。」

「其餘的一個呢？」

「是她自己殺死了自己的……」

鄭成功軼事（四）

蘭草新語

僑梁村

科學點滴

大明順天國與香港（二）

豬洋客

民國前十年，曾經有過一個大明順天國的建國運動，這個運動的第一步是攻取廣州，發動這個運動的是與中會幾個會員，所以，這一運動的發生和香港極有關係。

首先，我們要談的，是這個運動的發動人物，……

香港故事

村中人語

值得考慮

三大封案的疑犯在審判的時候，對於負責審判他們的官員……

寶惠

有價證件

決不瓜代

時菜

兩不相干

拆穿西洋鏡

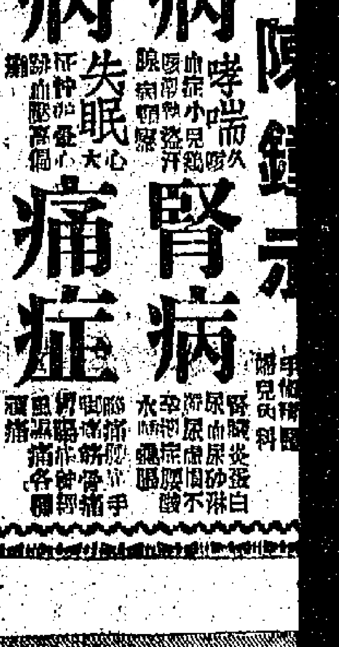
某騙子藉賢飲財落油嘴狡計難售

妨害公益行爲要負法律責任

關於公秤問題


司馬鐘表
十個行埋・八個鐘意
一年一度
務使今年
好過舊年
只顧耕耘
不計收獲
CYMA
金輪鐘表行
Roue d'or WATCH CO.
八週年紀念
歐陽莎菲小姐
周坤玲小姐
白雪仙小姐
由一九五一年十月三日起一連三天
敬請南北影星逐日親臨本行贈送紀念禮品
只憑發單・即送精緻紀念鎖匙鍊
特價優品
凡購金輪紀念鐘
附送紀念鎖匙鍊
瑞士十大名廠響應金輪鐘表行八週年紀念
紀念期內・惠顧鐘表・永遠保行
MOVADO
JAEGER-LECOULTRE 積家
ETERNA-MATIC 綺年華
ELECTION
CYMA 司馬
VACHERON CONSTANTIN 江詩丹頓
UNIVERSAL GENEVE 宇宙
ULYSSE NARDIN 雅典
ROLEX 勞力士
OMEGA 亞米茄
積家自動表
JAEGER-LECOULTRE Automatic
本廠出品致稱全
世界表中之冠最
細型最準時款式
最新頴擧凡男女
庄表比別不同凡
紀念期內
專售十大
名廠鐘表
供應問題
決不展期
凡購金輪紀念表
附送紀念鎖匙鍊及紀念刀仔
香港大道中五十五號
電話三三九〇四
本行廣告部設計
JAEGER-LECOULTRE

華僑日報







娛樂圈



前名「魁北克」 「革命女傑」的故事

利舞台 快樂 明天聯映

曾定名「魁北克」，現仍採用「革命女傑」的派拉蒙彩色巨片，現已定期在利舞台快樂聯映，該片全部實錄，以加拿大名城魁北克爲背境，故事是發生在百年前。

該片演員陣容是相當雄厚，計：男角柏祿力奴斯，小馬巴里摩，女主角康妮露薇域，巴巴拉娜絲。

大家都會知道康妮露薇域就是飾「倒鳳顛鸞」的女主角，一派風流氣派，從前的作品有：「藥城喋血」，「老友征西」等，這都是以「肉」來做陪襯，可是在本片要都一洗以往作風，以嚴肅良母姿態出現，不但，而且前一個能爲兒子不惜犧牲的偉大母性，當本片開世的時候，荷里活一致向康妮道賀，認爲康她在「革命女傑」的成就，是她超越以前的，今後，可以打開一條新戲路。

（二）柏祿力奴斯是英國統治下加拿大的一個政治流亡者，他帶個一家流亡者逃到紅衣地區，和他貼身陪伴只有他的兒子小馬巴里摩，那時候是一八三七年。

皇后平安聯映 虎踞龍蟠

畢蘭加士打主演

本事

丹尼基新傑作 倒鳳顛鸞

達戲電影圖畫故事

（九）

（十）





